

2) *De Italiaanse Republiek wordt verwezen in de kosten.*

(<sup>1</sup>) PB C 31 van 2.2.2002.

## ARREST VAN HET HOF

(Vijfde kamer)

van 26 juni 2003

**in zaak C-422/01 (verzoek van Regeringsrätten om een prejudiciële beslissing): Försäkringsaktiebolaget Skandia (publ), Ola Ramstedt tegen Riksskatteverket (<sup>1</sup>)**

**(„Aanvullende pensioenverzekering via kapitalisatie — Afsluiting bij in andere lidstaat gevestigde maatschappij — Verschil in fiscale behandeling — Verenigbaarheid met artikel 49 EG”)**

(2003/C 184/23)

(Procestaal: Zweeds)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-422/01, betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 234 EG van Regeringsrätten (Zweden), in het aldaar aanhangige geding tussen Försäkringsaktiebolaget Skandia (publ), Ola Ramstedt en Riksskatteverket, om een prejudiciële beslissing over de uitlegging van het EG-Verdrag en met name van artikel 49 EG, heeft het Hof (Vijfde kamer), samengesteld als volgt: M. Wathelet (rapporteur), kamerpresident, C. W. A. Timmermans, A. La Pergola, P. Jann en A. Rosas, rechters; advocaat-generaal: P. Léger; griffier: R. Grass, op 26 juni 2003 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

Artikel 49 EG verzet zich ertegen dat een verzekering die bij een in een andere lidstaat gevestigde verzekeraar wordt afgesloten en voldoet aan alle voorwaarden die het nationale recht voor een aanvullende pensioenverzekering stelt, behalve aan de voorwaarde dat zij bij een op het nationale grondgebied gevestigde verzekeraar is afgesloten, uit fiscaal oogpunt anders wordt behandeld, met gevolgen voor de inkomstenbelasting die, naar gelang van de omstandigheden van het geval, ongunstiger kunnen zijn.

(<sup>1</sup>) PB C 84 van 6.4.2002.

## ARREST VAN HET HOF

(Vijfde kamer)

van 12 juni 2003

**in zaak C-425/01: Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Portugese Republiek (<sup>1</sup>)**

**(„Niet-nakoming — Onvolledige omzetting van richtlijn 89/391/EEG — Veiligheid en gezondheid van werknemers”)**

(2003/C 184/24)

(Procestaal: Portugees)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-425/01, Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigden: H. Kreppel en M. França) tegen Portugese Republiek (gemachtigden: L. Fernandes en F. Ribeiro Lopes), betreffende een verzoek aan het Hof om vast te stellen dat de Portugese Republiek niet heeft voldaan aan de verplichtingen die op haar rusten krachtens de artikelen 4, 10, 11 en 12 van richtlijn 89/391/EEG van de Raad van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk (PB L 183, blz. 1), heeft het Hof (Vijfde kamer), samengesteld als volgt: M. Wathelet, kamerpresident, C. W. A. Timmermans, P. Jann, S. von Bahr (rapporteur) en A. Rosas, rechters; advocaat-generaal: C. Stix-Hackl; griffier: R. Grass, op 12 juni 2003 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

- 1) Verwerpt het beroep.
- 2) Verwijst de Commissie van de Europese Gemeenschappen in de kosten.

(<sup>1</sup>) PB C 348 van 8.12.2001.

## ARREST VAN HET HOF

(Vijfde kamer)

van 5 juni 2003

**in zaak C-438/01 (verzoek van de Cour de cassation om een prejudiciële beslissing): Design Concept SA tegen Flanders Expo NV (<sup>1</sup>)**

**(„Zesde BTW-richtlijn — Artikel 9, lid 2, sub e — Plaats van belastbare handelingen — Fiscaal aanknopingspunt — Diensten op gebied van reclame”)**

(2003/C 184/25)

(Procestaal: Frans)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-438/01, betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 234 EG van de Cour de cassation (Luxemburg), in het aldaar aanhangig geding tussen Design Concept SA en Flanders Expo NV, om een prejudiciële beslissing over de

uitlegging van artikel 9, lid 2, sub e, van de Zesde richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag (PB L 145, blz. 1), heeft het Hof (Vijfde kamer), samengesteld als volgt: M. Wathelet, kamerpresident, C. W. A. Timmermans, D. A. O. Edward, A. La Pergola en S. von Bahr (rapporteur), rechters; advocaat-generaal: F. G. Jacobs; griffier: M.-F. Contet, hoofdadministrateur, op 5 juni 2003 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

*Artikel 9, lid 2, sub e, van de Zesde richtlijn (77/388/EEG) van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag, moet aldus worden uitgelegd dat het van toepassing is op diensten op het gebied van reclame die onrechtstreeks worden geleverd aan de adverteerder en worden gefactureerd aan een eerste ontvanger die ze op zijn beurt factureert aan de adverteerder. De omstandigheid dat de adverteerder geen goed of dienst produceert, in de prijs waarvan de kosten van die diensten kunnen worden opgenomen, doet voor de vaststelling van de plaats waar de aan de eerste ontvanger geleverde diensten worden verricht, niet ter zake.*

(<sup>1</sup>) PB C 84 van 6.4.2002.

#### ARREST VAN HET HOF

(Zesde kamer)

van 26 juni 2003

**in zaak C-442/01 (verzoek van het Bundesfinanzhof om een prejudiciële beslissing): KapHag Renditefonds 35 Spreecenter Berlin-Hellersdorf 3. Tranche GbR tegen Finanzamt Charlottenburg (<sup>1</sup>)**

**(„Zesde BTW-richtlijn — Werkingssfeer — Dienstverrichtingen onder bezwarende titel — Opneming van vennoot in personenvennootschap tegen betaling van contante inbreng”)**

(2003/C 184/26)

(Procestaal: Duits)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-442/01, betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 234 EG van het Bundesfinanzhof (Duitsland), in het aldaar aanhangige geding tussen KapHag Renditefonds 35 Spreecenter Berlin-Hellersdorf 3. Tranche GbR en Finanzamt Charlottenburg, om een prejudiciële beslissing over de uitlegging van de Zesde richtlijn 77/388/EEG van de Raad van

17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag (PB L 145, blz. 1), heeft het Hof (Zesde kamer), samengesteld als volgt: J.-P. Puissechot, kamerpresident, C. Gulmann, F. Macken en N. Colneric, en J. N. Cunha Rodrigues (rapporteur), rechters; advocaat-generaal: D. Ruiz-Jarabo Colomer; griffier: L. Hewlett, hoofdadministrateur, op 26 juni 2003 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

*Een personenvennootschap die tegen betaling van een contante inbreng een nieuwe vennoot opneemt, verricht te zijnen behoeve geen dienst onder bezwarende titel in de zin van artikel 2, punt 1, van de Zesde richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag.*

(<sup>1</sup>) PB C 56 van 2.3.2002.

#### ARREST VAN HET HOF

(Derde kamer)

van 12 juni 2003

**in zaak C-446/01: Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Koninkrijk Spanje (<sup>1</sup>)**

**(„Niet-nakoming — Richtlijn 75/442/EEG — Milieu — Beheer van afvalstoffen”)**

(2003/C 184/27)

(Procestaal: Spaans)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-446/01, Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigde: G. Valero Jordana) tegen Koninkrijk Spanje (gemachtigde: L. Fraguas Gadea), betreffende een verzoek om vast te stellen dat het Koninkrijk Spanje, door niet de nodige maatregelen te treffen om met betrekking tot bepaalde stortplaatsen de toepassing te garanderen van de artikelen 4, 9 en, eventueel, 13 van richtlijn 75/442/EEG van de Raad van 15 juli 1975 betreffende afvalstoffen (PB L 194, blz. 39), zoals gewijzigd bij richtlijn 91/156/EEG van de Raad van 18 maart 1991 (PB L 78, blz. 32), de krachtens deze richtlijn op hem rustende verplichtingen niet is nagekomen, heeft het Hof (Derde kamer), samengesteld als volgt: J.-P. Puissechot, kamerpresident, C. Gulmann en J. N. Cunha Rodrigues (rapporteur), rechters; advocaat-generaal: L. A. Geelhoed; griffier: R. Grass, op 12 juni 2003 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt: